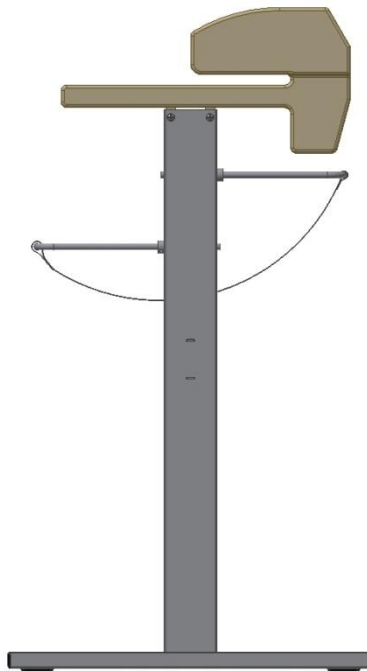


# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## MÁQUINA DE CORTE



<i>Índice</i> .....	<i>Página</i>
<b>1.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD</b> .....	2
<b>2.0 DATOS TÉCNICOS</b> .....	6
<b>3.0 ENSAMBLAJE DE LA BASE</b>	
3.1 MONTAJE de la base .....	7
3.2 Montaje del dispositivo de desenrollado (opción) ...	9
3.3 Montaje del listón de tope (opción) .....	10
3.4 Montaje del ajuste de altura de la mesa (opción) .	11
<b>4.0 ESTRUCTURA</b>	
4.1 Instalación .....	12
4.2 Conexión de la máquina .....	12
4.3 Encendido .....	12
4.4 Materiales de corte .....	13
<b>5.0 CORTE</b>	
5.1 Corte .....	14
5.2 Chapa de guía .....	15
<b>6.0 RESOLUCIÓN DE FALLOS</b>	
6.1 Colocación de la cuchilla de corte .....	16
Esquema de conexiones .....	17

---

## 1.0 DISPOSICIONES DE SEGURIDAD

- Antes del montaje y la puesta en marcha debe leer el manual de instrucciones con sus indicaciones de seguridad y tenerlo en cuenta.
- Para ello, asegúrese de que todos los operarios lean estas instrucciones.
- Guarde la documentación siempre cerca de la máquina.
- **No puentee nunca interruptores mecánicos o eléctricos.**
- La conexión solo puede efectuarse con una toma Schuko verificada por la **VDE** que debe encontrarse cerca de la máquina.
- Compruebe de antemano si la corriente coincide con la indicada en la placa de características.
- No extraiga piezas atornilladas.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan en la máquina objetos extraños.
- **Antes de intervenir en los componentes eléctricos o mecánicos de la máquina, debe desconectarse siempre la instalación de la corriente.**
- **¡Quitar el enchufe!**
- **Asegúrese de que se encuentre fácilmente accesible y de forma segura.**

### 1.1 Fichas técnicas de seguridad

#### Exclusión de responsabilidad:

La siguiente exclusión de responsabilidad se aplica a todas las fichas técnicas de seguridad de este manual de instrucciones. Esta hoja de datos de seguridad se ha elaborado a nuestro mejor juicio y sirve como unas instrucciones resumidas para manejar este producto con seguridad.

Nos reservamos el derecho de actualizar las fichas técnicas de seguridad cuando dispongamos de nuevos datos. Le corresponde al usuario juzgar si estos datos son adecuados para cumplir los requisitos de seguridad.

En caso de duda, el usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para asegurarse de que se trate de la última edición de la ficha técnica de seguridad. Dentro de lo permisible según la legislación de limitaciones de responsabilidad, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles imprecisiones en la presente documentación.

---

## 1.2 Aspectos generales

Los trabajos de garantía deben ser realizados siempre por nuestro personal o por nuestro distribuidor autorizado.

Encargue las tareas de mantenimiento o reparación solo al personal de servicio responsable.

## 1.3. Peligrosidad del equipo

La máquina se ha diseñado y construido de acuerdo con los últimos avances técnicos y las normas reconocidas. Sin embargo, su uso puede suponer peligros para la salud o los bienes. La máquina solo debe utilizarse de acuerdo con las funciones previstas en este manual de instrucciones. Los fallos que puedan poner en peligro la seguridad deben solucionarse de inmediato.

Todas las personas que participen en la instalación, puesta en marcha y mantenimiento del equipo deben tener la formación adecuada y cumplir escrupulosamente este manual de instrucciones.

**Se trata de su propia seguridad.**

## 1.4. Indicaciones de seguridad y consejos

En el presente manual de instrucciones se hace referencia a posibles peligros.

**ATENCIÓN: en caso de no respetarse las indicaciones pueden producirse lesiones.**

## 1.5. Uso apropiado

La máquina de corte está pensada exclusivamente para el corte de los materiales definidos en el punto 4.4. de acuerdo con su composición y propiedades (materiales de corte).

Un uso diferente o que vaya más allá de esto no se considera dentro de los usos previstos. Los daños resultantes de ello no son responsabilidad del fabricante. El usuario asume exclusivamente el riesgo.

**IMPORTANTE: dentro del uso previsto también se incluye el cumplimiento de todas las indicaciones de este manual de instrucciones. Las modificaciones por cuenta propia de la máquina anulan la responsabilidad del fabricante por los daños que puedan producirse.**

**IMPORTANTE: la máquina no debe utilizarse en locales con peligro de explosión.**

---

## 1.6. Emisiones

El nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado A de la máquina se encuentra por debajo de los valores de emisión permitidos.  
La máquina no produce otras emisiones.

## 1.7. Peligros potenciales

Como peligro potencial solo cabe incluir la zona de la cuchilla circular. Si se cumplen las indicaciones del presente manual de instrucciones no pueden producirse lesiones.

## 1.8. Medidas de seguridad en el lugar de montaje

En el lugar de trabajo debe haber una iluminación suficiente.

**ATENCIÓN: antes de efectuar tareas de mantenimiento y reparación y al poner el equipo fuera de servicio para un periodo largo, debe desenchufarse para que la máquina no se conecte sin autorización.**

## 1.9. Dispositivos de protección

La máquina puede detenerse en cualquier momento pulsando el interruptor principal.

**IMPORTANTE: solo pueden manejar la máquina personas que estén autorizadas y puedan realizar las tareas de forma independiente o que estén supervisadas al realizar las tareas.**

**El usuario debe facilitar al operador el manual de instrucciones y asegurarse de que este lo lea y lo comprenda.**

No se necesita ningún equipo de protección personal.

**1.10 Ficha técnica de seguridad - ROWE 198 / 198-2****Aspectos generales:**

<b>Tipo de equipo</b>	ROWE 198 / 198-2
<b>Fabricante</b>	Roth + Weber Maschinenfabrik GmbH 57520 Niederdreisbach (Alemania)

<b>Descripción</b>	Máquina cortadora de papel
--------------------	----------------------------

<b>Dimensiones</b>	Ancho: 1760/2260 mm Profundidad: 450 mm Altura: 960 mm
<b>Peso</b>	51/60 kg

**Datos eléctricos:**

<b>Tensión</b>	230 V, 1NAC
<b>Frecuencia</b>	50 - 60 Hz
<b>Corriente nominal</b>	0,6 A
<b>Valor de potencia</b>	140 VA
<b>Conexión de red</b>	Cable de alimentación con puesta a tierra

<b>Intensidad sonora</b>	65 dB(A) en funcionamiento, en posición de uso
--------------------------	--

<b>Volumen espacial</b>	Recomendado 50 m <sup>3</sup>
<b>Ventilación</b>	Recomendado 30 m <sup>3</sup> /h - ventilación natural
<b>Temperatura ambiente</b>	Recomendado 10 °C - 35 °C
<b>Humedad relativa</b>	Recomendado 15 % - 85 %

<b>Materiales de corte</b>	Papel 55 - 250 g/m <sup>2</sup> Cartón máx. 0,5 mm Película de plástico máx. 0,5 mm Laminado máx. 0,5 mm Transparente máx. 250 g/m <sup>2</sup>
----------------------------	---

<b>Directiva</b>	Directiva de baja tensión CEEG (2006/95/CE) EN60950-1 :2006 (2ª edición) +A11 :2009 + A1 :2010 Directiva CEM (2004/108/CE) Conforme con RoHS
------------------	--

<b>Observaciones</b>	<b>Deben respetarse el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.</b>
----------------------	---

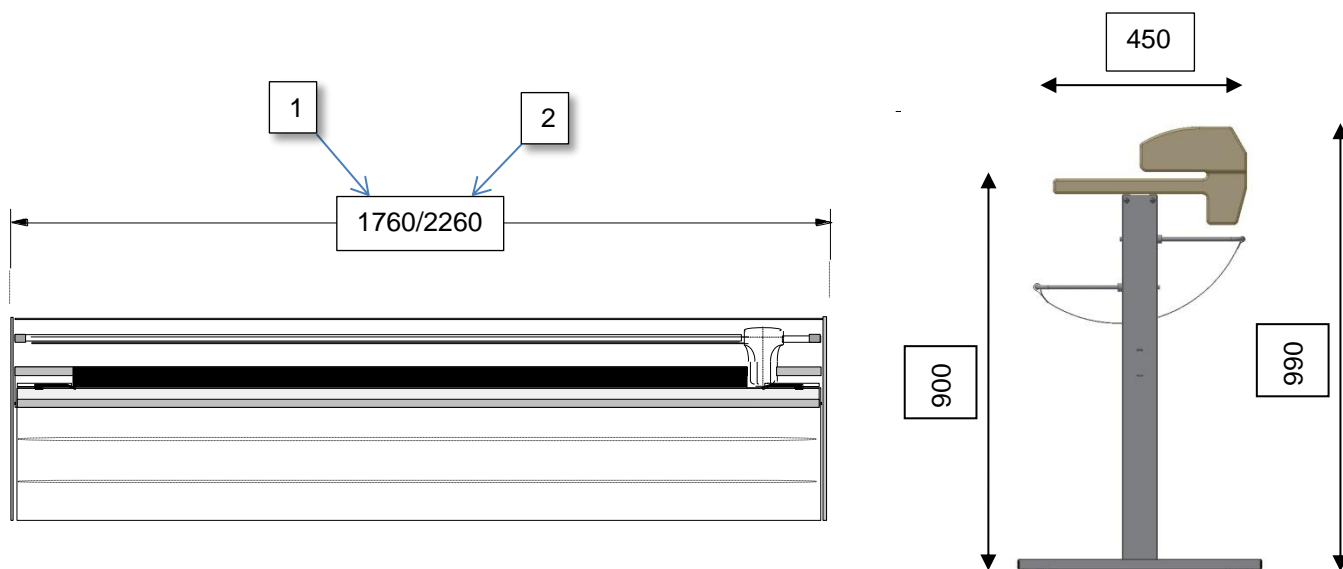
***El contenido de la presente ficha técnica de seguridad está sujeto a la exclusión de garantía.***

## 2.0 DATOS TÉCNICOS

Superficie de apoyo:.....	<u>1</u> aprox. 0,81 m <sup>2</sup>	<u>2</u> aprox. 1,04 m <sup>2</sup>
Peso:.....	aprox. 51 kg	aprox. 60 kg
Alimentación:.....	230 V, 1NAC, 50/60 Hz	
Corriente nominal:.....	0,6 A	
Alimentación:.....	115 V, 1NAC, 50/60 Hz	
Corriente nominal:.....	1,2 A *	
Valor de potencia:.....	140 VA	
Intensidad sonora.....	aprox. 65 dB(A)	
Velocidad de corte:.....	aprox. 1,5 m/s	
Dimensiones (mm):.....	1760 x 990 x 450    2260 x 990 x 450	

(ancho x alto x profundidad)

\* Tensión especial opcional

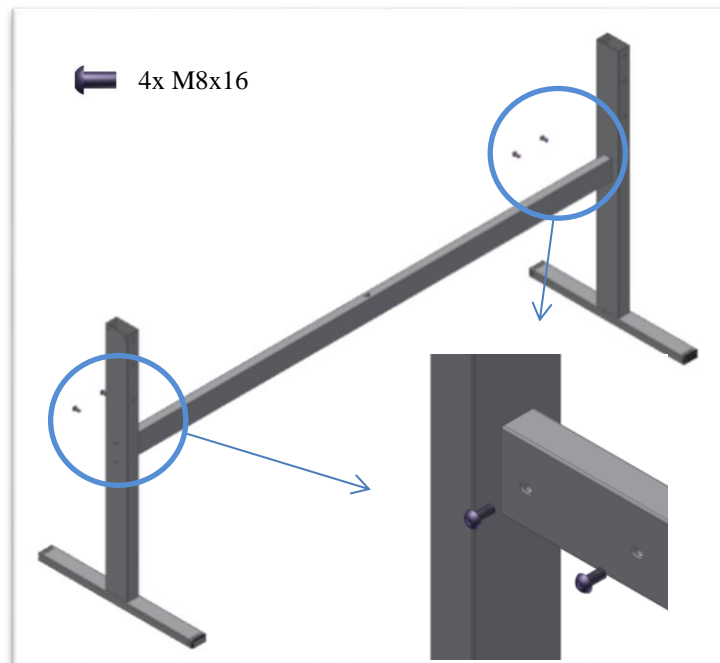
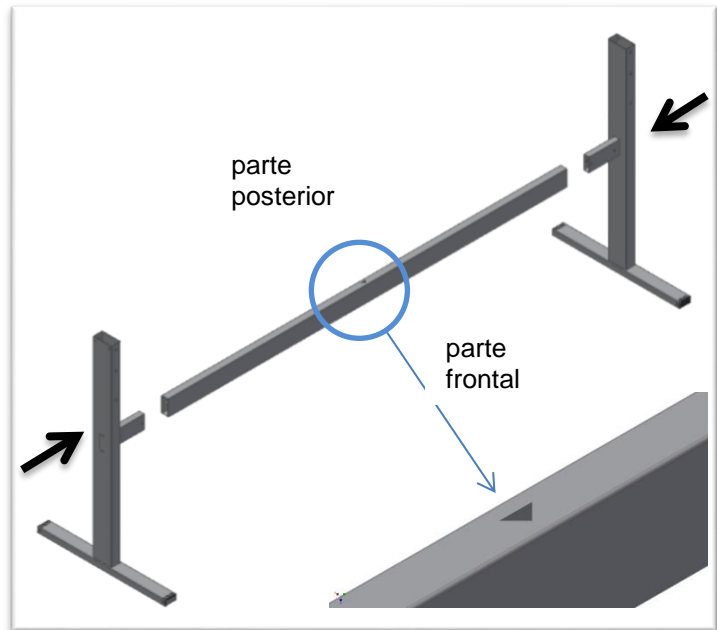


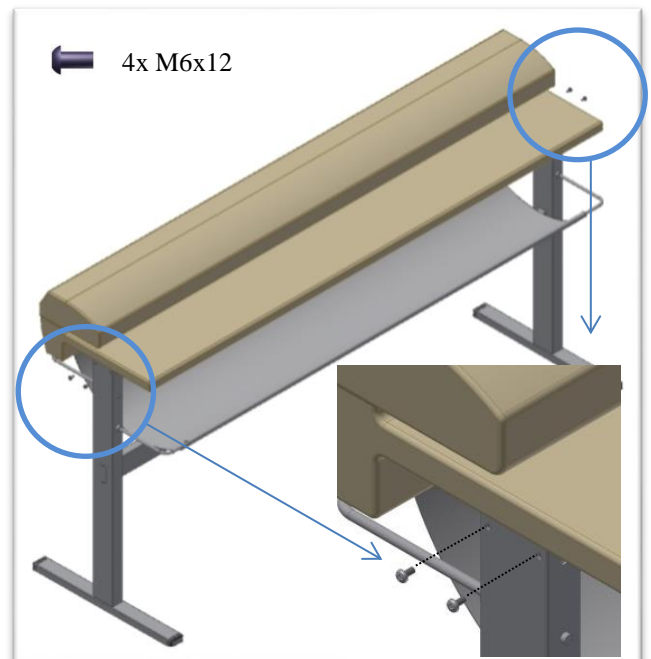
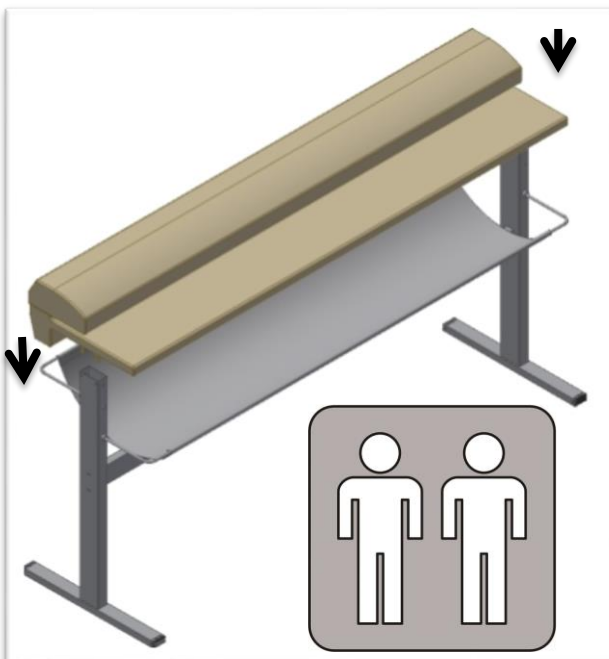
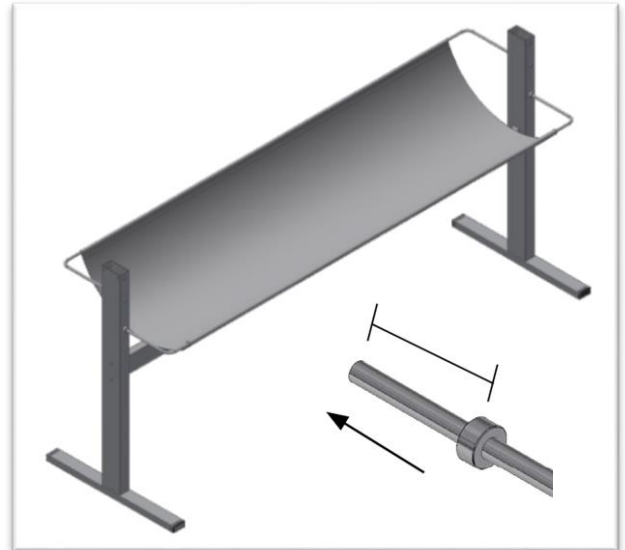
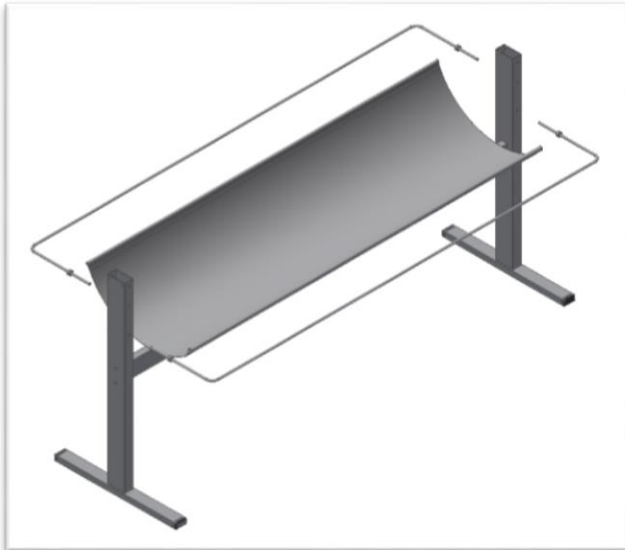
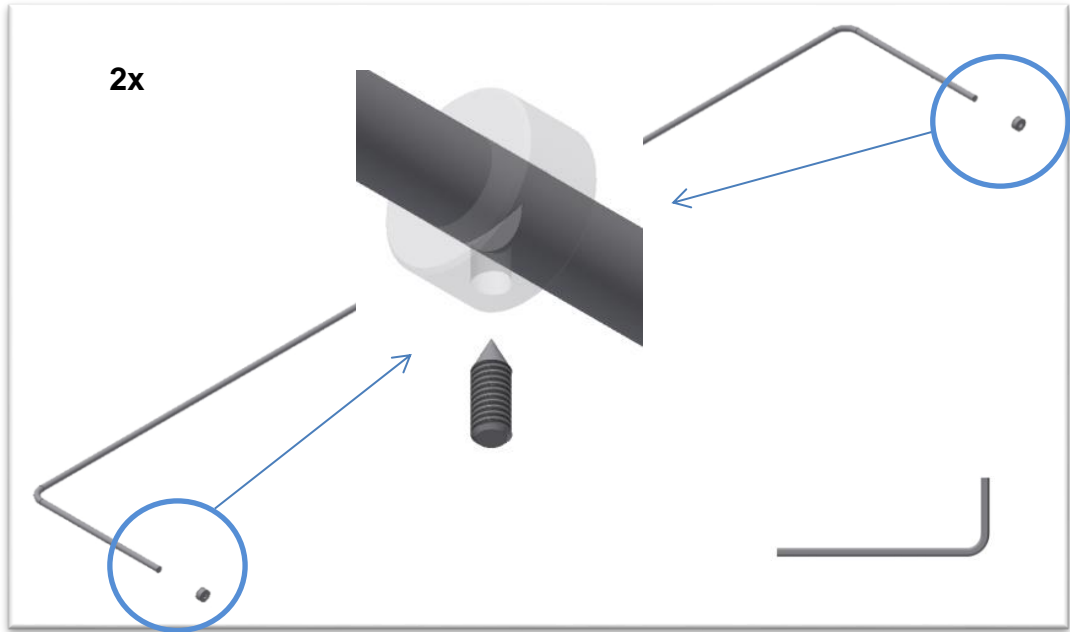
### 3.0 ENSAMBLAJE DE LA BASE

Desembalar la máquina de corte y las piezas de la base.

**Importante: respetar el siguiente orden para el montaje de la base.**

#### 3.1 Montaje de la base

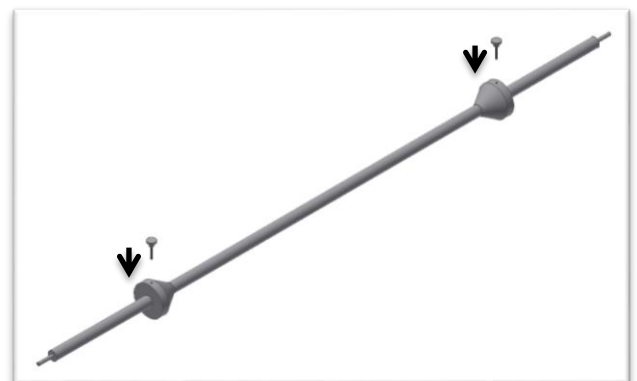
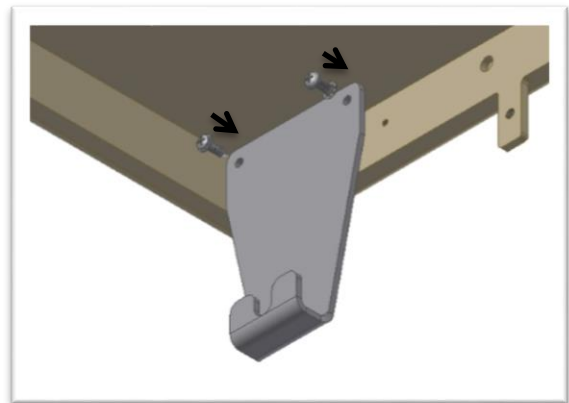
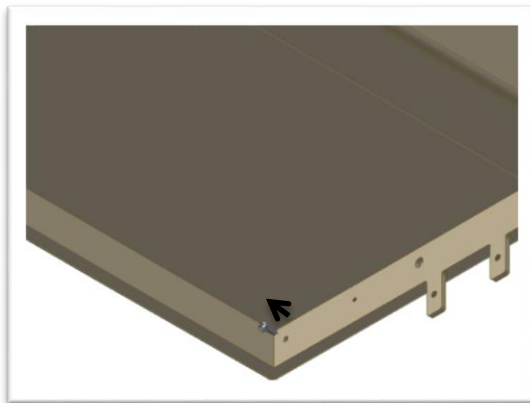
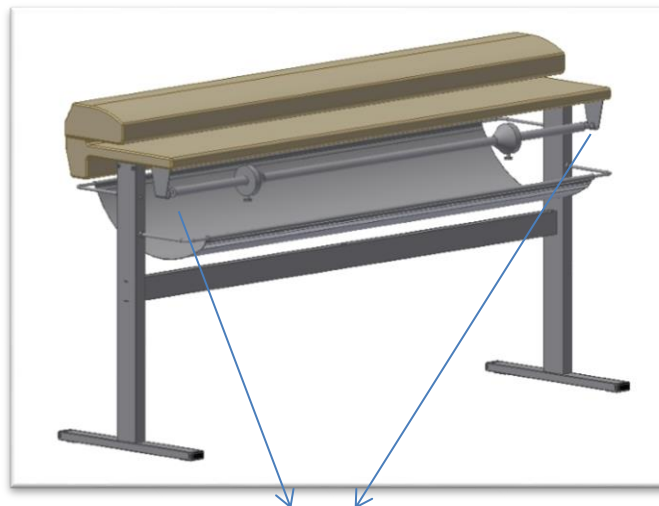






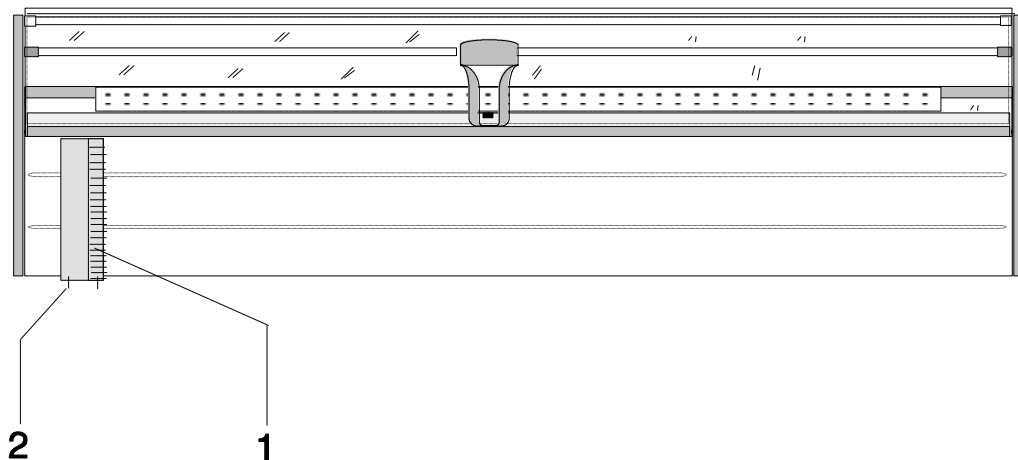
### **3.2. Montaje del dispositivo de desenrollado (opción)**

- 1) Barra de soporte (2x)
- 2) Atasco de papel
- 3) Buje de tope (2x)
- 4) Tornillo moleteado M6x35 (2x)
- 5) Tornillo de cabeza plana M4x8 (2x)
- 6) Arandela estriada J 4,3 (2x)





### **3.3. Montaje del listón de tope (opcional)**

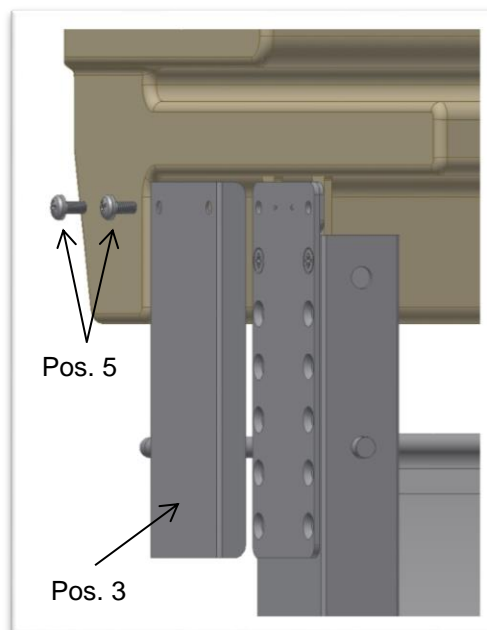
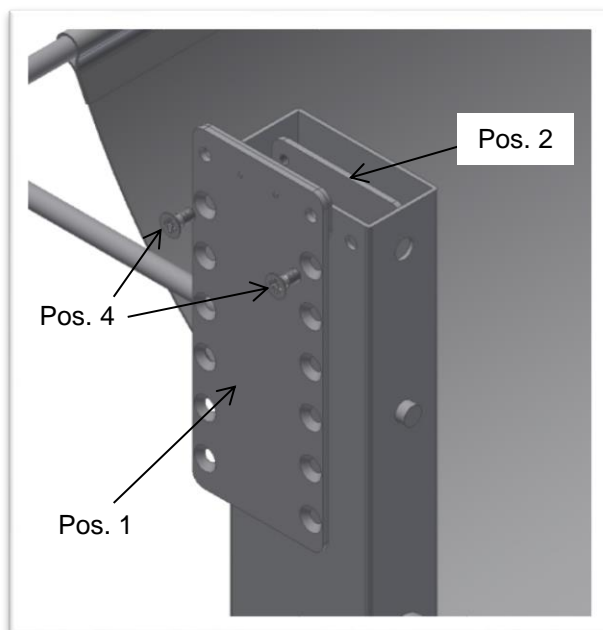


- 1) Listón de tope
- 2) Tornillo de cabeza plana M6x12 (2x)

- A) Coloque el listón de tope (pos. 1) sobre el perfil de la mesa.**
- B) Deslice hasta su posición las tuercas hexagonales presentes en el perfil de la mesa.**
- C) El listón de tope está diseñado de tal forma en su parte inferior que se queda fija en la ranura fresada del perfil de la mesa en la posición deseada.**
- D) Fije el listón de tope con los tornillos de cabeza plana (pos. 2).**

### **3.4. Montaje del ajuste de altura de la mesa (opción)**

- 1) Placa de ajuste (2x)
- 2) Listón roscado (2x)
- 3) Obturador (2x)
- 4) Tornillo avellanado M6x12 (4x)
- 5) Tornillo de cabeza plana M6x12 (4x)--(componente incluido con la máquina de serie)



Con el fin de permitir una alineación de la altura de la máquina, está disponible opcionalmente el ajuste de altura de la mesa. La altura de trabajo puede ajustarse en tramos de 25 mm.

- A) Atornille las placas de ajuste (pos. 1) con los tornillos avellanados (pos. 4) utilizando los listones roscados (pos. 2) de la base. Para ello utilice los orificios de paso de la base.**
- B) Asegúrese de que las placas de ajuste (pos. 1) estén colocadas de tal forma que las solapas distanciadoras atornilladas queden orientadas hacia arriba apuntando hacia el centro de la base.**
- C) Deslice el obturador (pos. 3) desde el exterior sobre las placas de ajuste de tal forma que los orificios de paso apunten hacia arriba y coincidan con los orificios de las placas de ajuste en la zona de las solapas distanciadoras punteadas.**
- D) Fije la máquina y el obturador con los tornillos de cabeza plana (pos. 5). Tenga en cuenta que se necesitan 2 personas para instalar la máquina en la base.**

---

## **4.0 ESTRUCTURA**

### **4.1 Instalación**

**El equipo debe disponerse horizontalmente sobre una base fija.**

No colocar la máquina de corte con su parte posterior contra la pared.

Mantenga libre una distancia suficiente para que la cubierta de plexiglás pueda abrirse cómodamente.

### **4.2 Conexión de la máquina**

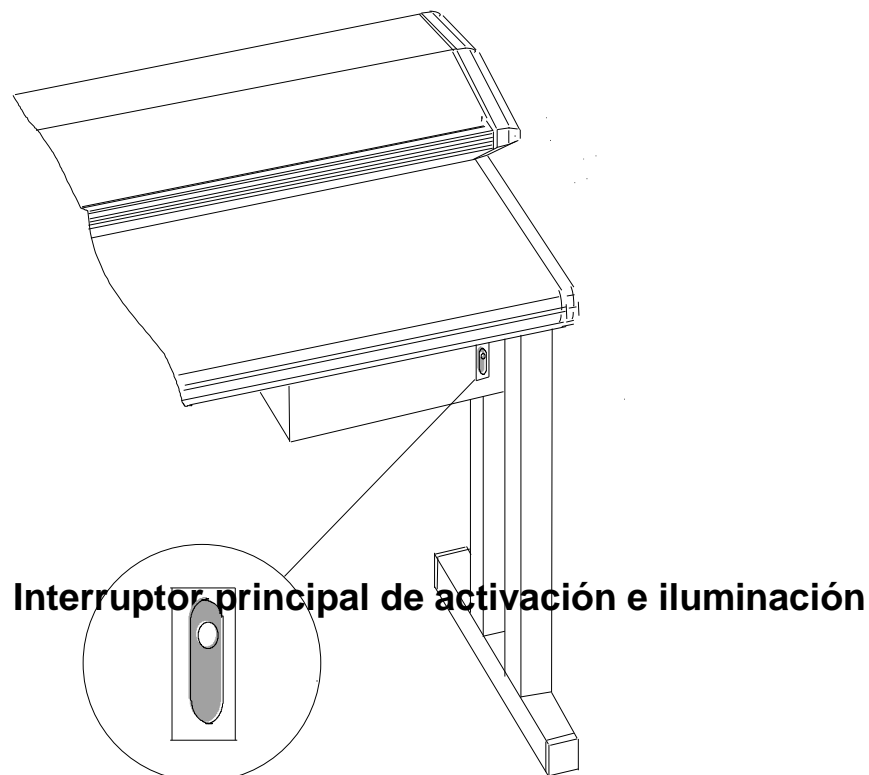
La conexión solo puede efectuarse con una toma Schuko verificada por la VDE. Compruebe de antemano si la corriente coincide con la indicada en la placa de características.

### **4.3 Encendido**

El interruptor principal de activación del corte y la iluminación se encuentra **debajo de la placa derecha de la mesa.**

La piloto de control se ilumina cuando está encendida.

#### **Interruptor principal de activación e iluminación**



---

## 4.4 Materiales de corte

**No cortar ejemplares arrugados, retorcidos, rasgados o húmedos.**

**INDICACIÓN:** Con el fin de evitar fallos, deben respetarse los siguientes puntos:

- ◆ **No mover el documento durante el corte.**
- ◆ **Fijar el documento por sus puntos externos.**

Los siguientes materiales pueden cortarse con electricidad:

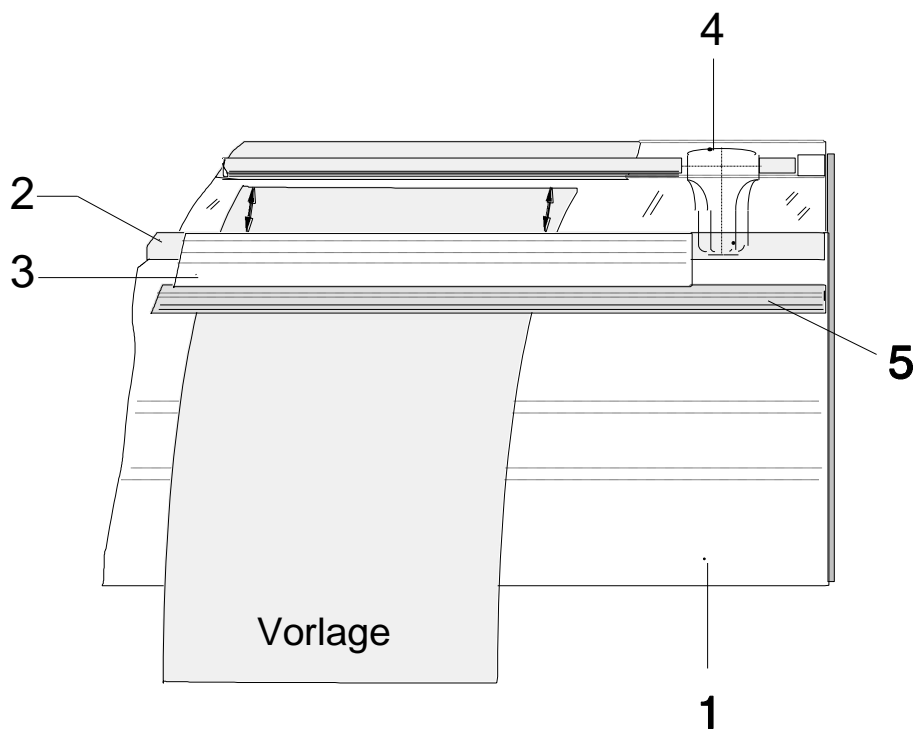
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| • Tipos de papel            | Papel normal 55 - 250 g/m <sup>2</sup> |
| • PE / película de plástico | máx. 0,5 mm de grosor                  |
| • Material transparente     | máx. 250 g/m <sup>2</sup>              |
| • Cartón                    | máx. 0,5 mm de grosor                  |
| • Laminado                  | máx. 0,5 mm de grosor                  |
| • Chapa de metal            | en función del material                |

**No deben cortarse materiales húmedos o mojados.**

## 5.0 CORTE

### 5.1 Proceso de corte

- El proceso de corte se lleva a cabo con electricidad.
- Colocar el documento sobre el borde de la cuchilla.
- Fijar el borde de corte deseado.
- Sujetar el documento con ambas manos sobre la placa de la mesa y activar el panel de mandos o el interruptor de pedal.
- El cabezal de la cuchilla corta la tira de papel.



- Pos. 1. Placa de la mesa  
2. Cuchilla inferior  
3. Pisador  
4. Cabezal de corte.  
5. Panel de mandos

---

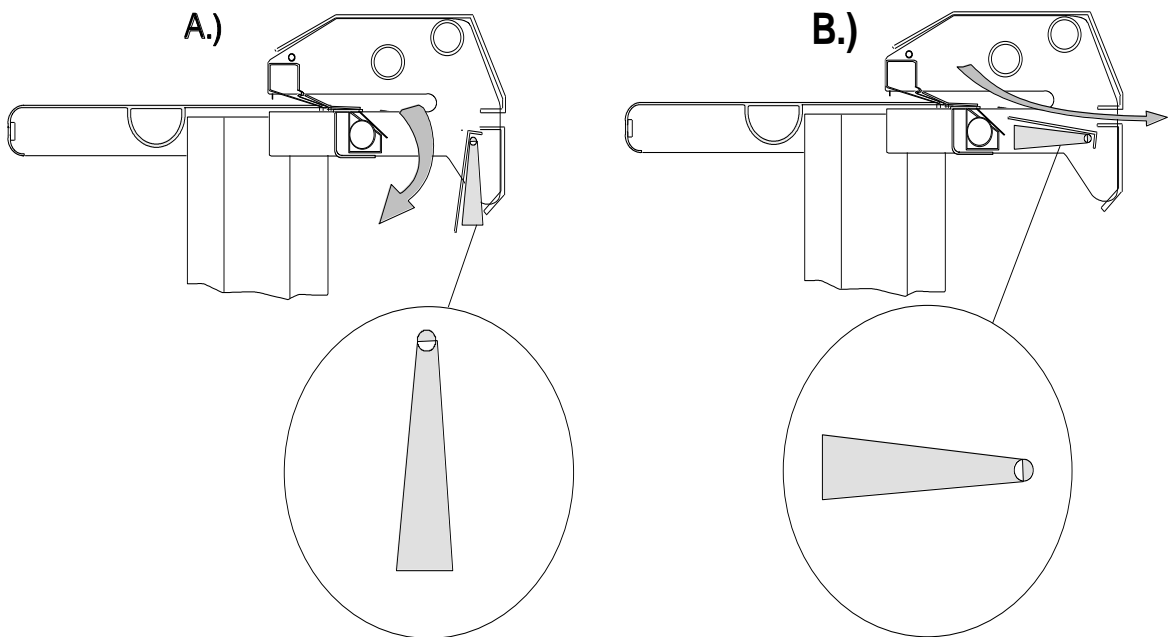
## 5.2 Chapa de guía

### A. Cortar documentos individuales

- Para cortar copias individuales, colocar la chapa de guía en posición vertical con la palanca de activación (lado derecho de la máquina).
- Las tiras de papel recortadas caen en el receptáculo de recogida.

### B Cortar cintas de papel

- Para cortar cintas de papel, colocar la chapa de guía en posición horizontal con la palanca de activación (lado derecho de la máquina).
- Los recortes son empujados hacia atrás sobre el receptáculo de recogida.



## 6.0 RESOLUCIÓN DE FALLOS

### 6.1 Colocación de la cuchilla de corte

Si la cuchilla de corte (cuchilla circular) se ha encajado con la cuchilla inferior, el cliente debe recolocarla.

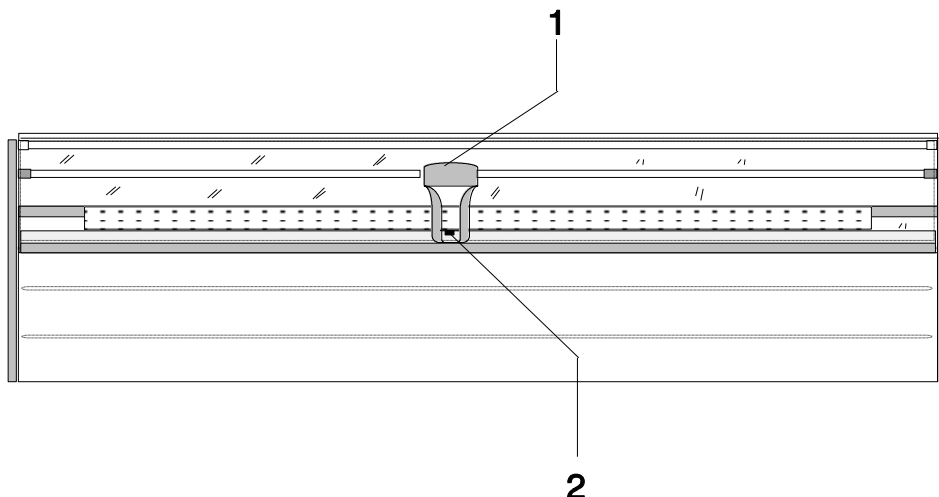
Mover el cabezal de la cuchilla manualmente hacia el centro de la máquina y presionar la cuchilla circular con el pulsador colocado en el eje hasta que esté detrás de la cuchilla inferior.

Al mismo tiempo, con la otra mano debe presionarse hacia atrás el cabezal de corte.

Doblando los tubos de guía se facilita la colocación.

**ATENCIÓN:** los rodamientos de deslizamiento del área de las varillas de guía y el cabezal de la cuchilla no deben lubricarse nunca con grasa o aceite. Se recomienda limpiar regularmente las varillas de guía con un paño seco y limpio.

- Pos. 1. Cabezal de corte  
2. Pulsador





# Esquema de conexiones

